

Voice Out!

結業演出及放映會

Finale Performances & Screenings

無伴奏合唱計劃
A Cappella
Project

18d
ART



社區演藝計劃 COMMUNITY ARTS SCHEME

十八

有藝

節目查詢 Programme Enquiries

康樂及文化事務署

Leisure and Cultural Services Department

2591 1340

www.cpo.gov.hk

一舖清唱 Yat Po Singers

2154 4233

info@yatposingers.org

www.yatposingers.org

全年精彩活動

Year-round

Programme



十八有藝 18dART

18d.art

yatposingers

如遇特殊情况，主辦機構保留更換節目及表演者 / 導師的權利。

本節目的內容並不反映康樂及文化事務署的意見。

Presenter reserves the right to change the programme, instructors and artists should unavoidable circumstances make it necessary. The content of programmes does not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

所有場地使用者 / 參加者在進入場館前，必須佩戴自備的口罩，及須符合「疫苗通行證」實施的相關要求，並利用手機掃描「安心出行」二維碼，豁免人士除外。

All venue users/audiences, save for those exempted, are required to put on their own masks, comply with the requirement of the Vaccine Pass and scan the 'LeaveHomeSafe' QR code before entering the venue.

藝術，就在你身邊。

康文署與元朗大會堂及東華三院賽馬會天水圍綜合服務中心合作，在元朗區推行「十八有藝—社區演藝計劃」，透過可延續及深化的活動在區內推廣表演藝術，讓市民觀賞之外，更可以參與其中，親身體驗藝術如何令大眾與社區更有活力。

香港首個專業無伴奏合唱劇團一舖清唱之《人聲放送》無伴奏合唱計劃於元朗區舉辦了不同類型無伴奏藝術活動，以音樂連繫社區。

Art is just around the corner.

LCSD joins hands with Yuen Long Town Hall and TWGHs Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Services Centre for the "18dART" Community Arts Scheme to promote art in Yuen Long by organising activities in a continuous, stage-by-stage approach. More than just passive onlookers, residents can experience performing arts first-hand, tasting how art invigorates people and their neighbourhood.

Produced by the first A Cappella Theatre Company in Hong Kong, **Yat Po Singers, "Voice Out!" A Cappella Project** has brought a series of A Cappella art and music activities to the community in Yuen Long.

31.12.2022 (六SAT)
11:30 (上午AM) / 3:00 (下午PM)

元朗劇院演藝廳
Auditorium, Yuen Long Theatre

演出 Performers :

《人聲放送》計劃導師、進階無伴奏合唱訓練班、人聲口技進階工作坊和舞蹈及形體訓練班之學員

Tutors of "Voice Out", and the participants of the Advanced A Cappella Classes, Advanced Beatbox Workshops, and Dance and Physical Theatre Training Classes

憑票免費入場

Free admission by tickets

免費門票先到先得，派完即止。門票索取方法，請參閱後頁。
Limited free tickets are distributed on a first-come-first-served basis. Please refer to "Collection of Admission Ticket" overleaf.

主辦 Presented by

製作 Produced by

支持機構 Supported by





由香港首個專業無伴奏合唱劇團一舖清唱製作之《人聲放送》無伴奏合唱計劃，於元朗區舉辦了不同類型無伴奏藝術活動，以音樂連繫社區。

本計劃的進階班學員於接受專業導師的訓練以及舞台演出指導後，將在元朗劇院為《人聲放送》無伴奏合唱計劃作結業演出。屆時更會有專業導師們的表演，以及紀錄片放映會，與觀眾分享本計劃的點滴！

Yat Po Singers, the first A Cappella Theatre Company in Hong Kong, has brought a series of a cappella activities to the community in Yuen Long via "Voice Out!" A Cappella Project.

With the musical and physical theatre training from the professional tutors, the participants of the "Voice Out!" A Cappella Project **Advanced Classes** are delivering the Finale Performances to show their capability at Yuen Long Theatre! **The tutors will also join part of the performance.** A **documentary** of this project will be shown and to share every bit of the programme to the audiences.



自起動至今，《人聲放送》無伴奏合唱計劃為元朗區帶來多場引人入勝的演出和訓練課程。經過專業導師指導後，學員將踏上元朗劇院的專業舞台，向公眾展示學習成果，以音樂連繫社區。

《進階無伴奏合唱訓練班》及 《無伴奏合唱演出排練班》

《進階無伴奏合唱訓練班》分別由兩位專業無伴奏合唱導師曾浩鋒及呂銓欣帶領，當中學員均從遴選脫穎而出，經過一連串練習與舞台技巧指導，向觀眾獻上美妙歌聲。

《人聲口技進階工作坊》

工作坊由Saliva Music成員DTT教授，學習人聲口技中不同的技巧與風格。於結業演出中，學員更會聯合《舞蹈及形體訓練班》一同獻技，結合人聲口技與舞蹈形體，帶來聽覺與視覺的別樣體驗。

《舞蹈及形體訓練班》

課程由曾浩鋒教授，探索身體與舞台的各種可能性。學員將於結業演出中聯合《人聲口技進階工作坊》學員，以形體呼應聲音，訴說故事。

Since its launch, "Voice Out!" A Cappella Project has brought many successful performances and training classes to Yuen Long. With the trainings by professional tutors, the participants will step on the stage of Yuen Long Theatre to show their capabilities to the public, as well as the community connected by music.

Advanced A Cappella Class and Rehearsal Class for Finale Performances

The Advanced A Cappella Classes were led by two professional A Cappella tutors, **Ronald Tsang** and **Astrid Lui**. The participants were selected by audition and after a series of rehearsals and stage training, they will present their beautiful voices to the audiences.

Advanced Beatbox Workshop

The workshop was led by **DTT**, a member of **Saliva Music**. After learning advanced beatbox techniques and different styles, the participants of the Advanced Beatbox Workshop will join hands with those in the Dance and Physical Theatre Training Class. Together, they will deliver a new experience to the audiences.

Dance and Physical Theatre Training Class

Led by **Ronald Tsang**, the Dance and Physical Theatre Training Class explored the possibilities between body movements and theatre. In the Finale Performances, they will work with those in the Advanced Beatbox Workshop and tell a story with their body.



門票索取方法 (每人限取4張)

Collection of Admission Tickets

(Each patron may get a maximum of 4 tickets)

親身索取 In Person

部分門票將分別於 **12月18日(日)上午9時起** 及於**節目開始前30分鐘** 在元朗劇院免費派發。

A certain number of tickets are available at Yuen Long Theatre on **18 Dec (Sun) at 9am** and **30 minutes prior to the commencement of the performance** respectively.

網上登記 Online Registration



使用網上表格索取免費門票，辦事處將以電郵方式確認。

Confirmation email will be issued to successful online registration.

